

nard, ginger, galangal, nutmeg, zedoary, storax, watercress, and wild celery; and honey as needed. This is given morning, noon, and night with cold water.

Theodoricon euporiston (§130): *Theodoriton yperiston*. It is called *Theodoriton* from *deo datum* [given by God]. *Yperiston* is to be interpreted as "well proven." This is made for migrainous pain and dizziness of the head, and for phlegmatic flux which flows in the jaws and the throat, which sometimes causes loss of the voice. It is good also for feverless conditions of the spleen. It makes good color if it is given by itself. But if you wish to use it as a purgative, you should employ two scruples of Levant scammony and it will work more forcefully. A twelfth part is two pounds. Take three drams, three grains, plus a third of one grain of aloe; three drams each of cinnamon, wall germander, and sweet flag; two drams and sixteen grains each of saffron, cassia tree bark, and rhubarb; two and a half drams of agaric; one and half drams of spikenard, costmary, mastic, hazelwort, silphium,¹² squill, asafetida, ammoniacum, bdellium, Indian electuary, St. John's-wort, dodder, polypody, wild cabbage juice, and white and long pepper; two scruples each of camel grass, Smyrnian ginger, myrobalans, colocynth, Smyrnian *serapinum* gum, opoponax, castoreum, wormwood, long aristolochia, parsley, felfwort, and poppy; one scruple each of scammony and black pepper; and honey as needed. It is given morning and evening [in the amount of] three drams with warm wine.

Theriac (§116, 299n): *Tyriaca magna Galeni*. It is called *theriac* because it is the mistress of all medicines. *Galeni* [of Galen] because it was created by him. It is made against the most serious diseases of the whole human body: for epileptic conditions, cataleptic, apoplectic, cephalargic, stomach-related, and migrainous. It is good for hoarseness of the voice and tightness of the chest. It is best for respiratory, asthmatic, blood-spitting,¹³ jaundiced, dropsical, peripneumonic, and intestinal conditions, and for those having wounds in the intestines. It treats nephritic, calculous,¹⁴ and choleric conditions. It brings forth the menses and expels the dead fetus. It improves leprous lesions and variolas and periodic chills and other diseases of long standing. It is especially good against all kinds of poisons and the bites of serpents and reptiles. But the quantity and quality of the doses for each disease are different, and they are written at the end. It relieves every deficiency of the senses. It strengthens the heart, brain, liver, and stomach. It makes the whole body sound and keeps it that way. The ninth part is two pounds. Take two drams and two scruples of troches made from squill; two drams of long pepper; one dram and one scruple each of troches of Tyre and *diacornillum*;¹⁵ one scruple and seven grains of bal-

sam wood; one scruple and fourteen grains each of juice of opium poppy, agaric, Florentine iris, rose, crow garlic, wild turnip seed, cinnamon, and juice of the balsam tree; one scruple and seven grains each of rhubarb, wax, spikenard, costmary, camel grass, ginger, cassia tree bark, calamite storax, myrrh, turpentine, frankincense, calamint, dittany, French lavender, wall germander, roots of creeping cinquefoil, parsley, and white pepper; one scruple each of cloves, gum arabic, sweet flag, burnt vitriol, *serapinum* gum, sealed earth or Armenian bole, juice of dodder, Celtic nard, germander, felwort, hog's fennel, balsam fruit, poppy, wild celery, fennel, wild caraway, sermountain, garden cress, garden cress seed, anise, and St. John's-wort; one scruple each of mummy, castoreum, opoponax, pitch, galbanum, lesser centaury, long aristolochia, and wild carrot; and skimmed honey as needed. Grind those things that need to be ground, and having melted the gums in wine, mix with the powder and with sufficient honey or grind with the spices. It is given in the amount of a hazelnut with lukewarm water to those suffering from apoplexy, scotomia, cephalargia, migraines, hoarseness of the voice, and chest pains; for these, it should be given with honey or gum tragacanth so that it can be tolerated by the mouth. For asthmatics, give it with a decoction of wood sage. For those with blood-spitting conditions of the chest and disease of the lung, give it in a prisian. For longstanding diseases, give it with a decoction of hyssop. For those suffering jaundiced conditions, give it with a decoction of hazelwort. For those suffering from dropsy, give it with *oximel* or *oxizaccara*. For those with peripneumonia, give it with the juice or a decoction of white horehound. For those with an intestinal complaint, give it with a decoction of wild celery. For those having wounds in the intestines, give it with a decoction of sumac. For nephritics, those suffering from stones, and choleries, give it with a decoction of gromwell, and wild or domestic celery. For those suffering from conditions of the windpipe, give it with the juice or a decoction of meadow rue. For poisons and for bringing on the menses or the fetus, give it with warm wine, or with *mulsa* made with water in which mint or sweet basil has been cooked. And for those suffering from a periodic chill and all other diseases, give it with lukewarm water.

Trifera magna (§§129, 130?, 141, 161, 217, 225): It is called *trifera magna* because it confers great utility to women and makes them fruitful. It is given for pain of the stomach in men and women with water in which fennel seeds, anise, and mastic have been cooked. It is [also] given for disorder of the womb caused by frigidity if it is drunk mixed with wine in which mugwort has been cooked. It also provokes the menses if it is made with well-ground mugwort